



Actividades
pg. 2



Eventos
pg. 2



Sabias Que?
pg. 3

Septiembre-Octubre 2012

Aquí Estamos



Yolanda Salazar,
NESCO Cultural Diversity
Program Specialist

El Programa de
Diversidad Cultural
para Latinos es un
programa del Condado
de Dane amplia
conducido por:

North/Eastside Senior Coalition
1625 Northport Dr # 125, Madison, WI 53704
teléfono (608) 243-5252 · Fax (608) 243-5259
info@nescoinc.org · www.nescoinc.org

Información General

Clases de computación e inglés

Literacy Network ofrece las siguientes clases
de inglés y computación:
Inglés nivel 1, 2, 3, y 4

Inglés para trabajo y la vida diaria
Inglés para salud
Inglés para padres
Inglés para ciudadanía
Inglés para finanzas
Clases de computación a nivel básico.

Si necesita información comuníquese al
244-3911 o contacte sus oficinas en el 1118
de S. Park St. En Madison.

Información General

Amigos en Azul.

Misión.- Amigos en Azul está compuesto por
oficiales de policía del Departamento de policía
de Madison, dedicados a disolver barreras
culturales, construir enlaces y abrir las líneas de
comunicación entre la comunidad latina y el
Departamento de Policía de Madison.

Amigos en Azul provee estos servicios.

Participación en actividades de la comunidad,
cuando se les invita y ellos han participado en la
Fiesta Hispana, actividades en las escuelas,
eventos de salud como clínicas de inmunización
gratuita y ferias de salud latinas.

También organiza clínicas para los autos de los
latinos, checando gratuitamente los asientos de
los niños, el equipo del vehículo y proporciona
información al usuario sobre leyes de tránsito y
seguridad pública.

Otro servicio es para escribir artículos en los
periódicos latinos sobre el Alto al Crimen,
prevención del mismo y los servicios de la
policía. Además tiene anuncios públicos para la
televisión sobre crímenes ocurridos en la semana
y que se transmiten por el canal 12 en el tiempo
para español.

Igualmente tienen anuncios en la estación de
radio en español local, La Movida.

En sus oficinas tienen una línea en español para
información o contestar preguntas relacionadas
con la policía.

El Departamento de Policía, Amigos en Azul está
situado en el 825 Hughes Place y su teléfono es
el 608-209-2403.

Senior Housing Partner: Sherman Glen Apartments
1110 N. Sherman Ave, Madison, WI 53704 (608) 241-1190

Actividades Del Program

Actividades en el mes de Septiembre:

- 7 Bingo y Almuerzo en el Centro Warner Park de 10:00 a.m. a 12:00 p.m.
- 7 Paseo a los Jardines Olbrich de 12:15 a 3:00 p.m.
- 12 Grupo de apoyo para las personas de la Tercera Edad. En el Madison Senior Center del 330 W. Mifflin. De 6-8:30 p.m.
- 26 Grupo de Diabetes en el Madison Senior Center de 6-8 p.m.

Actividades en el mes de Octubre:

- 5 Bingo y almuerzo en el centro Warner Park de 10:00 a.m. a 12 p.m.
- 5 Clase de computación en el Centro Vera Court de 12:15 a 2:30 p.m.
- 10 Grupo de apoyo para las personas de la Tercera Edad. En el Madison Senior Center del 330 W. Mifflin. De 6-8:30 p.m.
- 24 Grupo de los abuelitos en el Madison Senior Center de 6 a 8 p.m.

Si usted quiere participar en el programa latino de la Coalición del lado Norte, comuníquese al 243-5252 con Yolanda Salazar-Torres.

Eventos



No se pierda el Festival de la Manzana en el Warner Park Community Recreation Center en el 1625 Northport Dr., muy cerca del estadio de beisbol de los Mallards.

De 9:30 de la mañana a 3:30 de la tarde.

Habrà diversión para niños y adultos, con múltiples actividades como juegos, caritas pintadas, payasos, premios, música, presentaciones artísticas y venta de bocaditos dulces, pays y galletitas, además de comida.

Traiga a su familia y amigos. Disfrute de un buen tiempo, mientras ayuda a una buena causa como contribuir a que sigan los programas de la Coalición para la gente mayor del lado Norte.

Esta agencia es sin fines de lucro y necesita fondos para continuar ayudando a las personas de la tercera edad.

Si necesita más información llámenos al 243-5252 en donde hablamos español.

Grupos

Grupo para los Abuelos.

La Coalición del lado Norte y la Area Agency on Aging of Dane County está auspiciando el Grupo Latino de Apoyo para personas que están cuidando a un ser querido, sea niño o adulto. La próxima reunión de este grupo será el 24 de Octubre de 6 a 8:30 p.m., en el Madison Senior Center localizado en el 330 W. Mifflin St. En Madison.

En este grupo buscaremos juntos soluciones a los problemas que requieran ayuda moral, social, física y en otros campos. Si usted está cuidando a alguien de su familia o a un amigo/a, venga a tener un tiempo especial para usted. La edad no importa para participar en este grupo.

Todo lo tratado en este grupo será dentro de la más alta discreción y confidencialidad.

Para mas información favor de llamar al 243-5252 de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.

Hablamos Español para servirle mejor.

Grupo latino de apoyo para las personas de la tercera edad que hablan español.

Las próximas reuniones de este grupo serán el 12 de Septiembre y el 10 de Octubre de 6 a 8 p.m. en el Madison Senior Center. Únete a nosotros en una experiencia única, conoce amigos de varios países de Latin-América y aprende sobre diferentes tópicos de interés general y recibe información sobre diferentes agencias donde puedes encontrar ayuda. Libérate de tus tensiones cotidianas y ven a convivir con nosotros en un espacio diseñado especialmente para ti. La reunión es abierta al público en general. Ven y comparte tu cultura y tradiciones. Para más información llame al 243-5252 con Yolanda.

Grupo de Apoyo para las personas que tienen Diabetes u otra enfermedad crónica.

Este grupo se creó con apoyo de la Coalición del lado Norte y el Consejo Latino para la Salud de Dane County. Las reuniones de este grupo son cada 3 meses en el Madison Senior Center. En estas reuniones se proporciona información sobre diferentes tópicos de interés para la salud de los participantes y recursos para tener ayuda médica, tengan o no seguro médico. Una o dos veces al año nos visita la Dra. Patricia Téllez-Girón y los asistentes tienen oportunidad de hacer preguntas acerca de su salud. La próxima reunión del grupo de diabetes será el 26 de Septiembre en el lugar ya señalado de 6 a 8 p.m.

Para más información contáctenos en el 243-5252.

Sabías Que?

Cada año miles de hogares sufren un incendio.

Protege tu hogar contra incendios.

- Los detectores de humo salvan vidas. Instala un detector de humo en la salida de cada dormitorio y otro más en cada planta de tu hogar.
- Si duermen con las puertas cerradas, también instalen detectores de humo en los dormitorios.
- Aprieta el botón de prueba una vez al mes para comprobar el funcionamiento de cada detector. Si es necesario, cambia las pilas inmediatamente. Las pilas deben ser cambiadas, como mínimo, una vez al año.
- Limpia el polvo y aspira las telarañas de cada detector mensualmente.
- Considera tener uno o más extintores de incendios en tu vivienda. Obtén capacitación de tu departamento de bomberos sobre cómo usarlos.
- Los detectores pierden la resistencia con el tiempo. Reemplázalos cada 10 años.
- Piensa en instalar un sistema de aspersion automática contra incendios en tu vivienda.

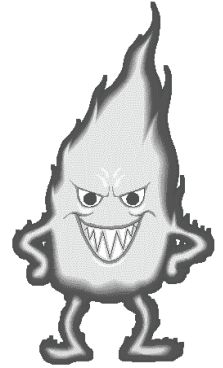
Planifica tus rutas de salida.

- Identifica al menos dos formas de abandonar cada sala de tu casa.
- Piensa en disponer de escaleras de emergencia para los dormitorios de la segunda o la tercera planta. Aprende a usarlas y colócalas cerca de las ventanas.
- Selecciona un lugar fuera de tu casa donde todos puedan reunirse después de salir. Ensayá el plan de salida como mínimo dos veces al año.

Sal sin lesiones.

- Una vez fuera, ¡Quédate fuera! Llama al departamento de bomberos desde la casa de un vecino.
- Si observas humo o llamas en tu primera ruta de salida, usa tu segunda ruta para salir. Si debes atravesar el humo, agáchate por debajo del humo mientras se dirige a la salida.
- Si tienes que salir por una puerta cerrada, palpa la puerta antes de abrirla. Si notas que está caliente, usa tu segunda ruta de salida.

Si el humo, el calor, o las llamas bloquean tu ruta de salida, quédate en la sala donde te encuentras y cierra la puerta. Envía señales de auxilio usando un trozo de tela de colores llamativos desde la ventana. Si hay un teléfono en la sala, utilízalo para llamar al departamento de bomberos y decirles dónde te encuentras.



Información General

Chequeos de Salud para Mujeres.

Wisconsin
Well Woman
Program



Si no tiene seguro médico o su seguro es limitado, la Wisconsin Well Woman Program (Programa de la mujer sana en Wisconsin) puede ayudarle a

tener sus chequeos de detección temprana de su salud femenina, en forma gratuita.

Usted puede seleccionar la clínica más cercana a su domicilio y también le pueden proporcionar transportación, en el caso de que usted la necesite.

Su lema es “ Porque cada mujer merece atención médica.” Es fácil calificar para este programa. No lo deje para mañana, hágase un chequeo cuanto antes.

Para recibir una aplicación y más información llame al 242-6235, donde una persona amable y en su idioma le ayudará.



1625 Northport Dr., #125 Madison, WI 53704
In the Warner Park Community Recreation Center

EXTRA! EXTRA! EXTRA!

Felicidades a las personas que cumplen años o celebran algo especial en:

Septiembre:

Jacinta A., Victoria S., Lupe G., Ines S. y Dino G.

Octubre:

María A., Un abrazo

Felicidade a los ciudadanos de los países que celebran el Día de su Independencia en Septiembre u Octubre.

Aquí Estamos es una publicación bimestral de la North/Eastside Sénior Coalición. Si usted está interesado en publicar un artículo pequeño de interés para la comunidad o quiere participar en nuestro programa latino, comuníquese al 243-5252. Con Yolanda o Alyssa o Sarah.